

- ملء استمارة طلب المنحة بشكل كامل على نسختين أصليتين وإصاق صورة حديثة بهما
- شهادة ميلاد- صورة وترجمة موثقة
- الوثيقة التي تثبت الإقامة الدائمة- صورة وترجمة موثقة
- جواز سفر صالح ٦ أشهر على الأقل قبل بدء الدراسة- صورة من أول صفحتين
- بطاقة الهوية- صورة وترجمة موثقة
- وثيقة تثبت تغيير الاسم (إذا اقتضى الأمر)- صورة وترجمة موثقة
- شهادتا الدراسة الجامعية والماجستير أو ما يعادلها المعتمدتان من السلطات المعنية- صورة وترجمة موثقة
- شهادة تثبت أن المرشح حصل على درجة الماجستير أو أنه في آخر سنة من دراسة الماجستير-صورة وترجمة معتمدة
- كشف النتائج و مرفقات شهادات الدراسة التي تم الحصول عليها المعتمدة من السلطات المعنية- صورة وترجمة موثقة
- كتابة إقرار يثبت أن المرشح لم يعد استفاد من منحة دراسية من الحكومة الرومانية في مرحلة التعليم التي يرغب الالتحاق بها
- شهادة انتهاء السنة التمهيدية لتعلم اللغة الرومانية (إن وجدت)
- كشف الطب يثبت أن المرشح لائق طبيا وخالي من الأمراض المعدية
- نبذة شخصية باللغة الانجليزية أو الفرنسية أو الرومانية (٣-٢ صفحات على الأكثر)
- شهادة تثبت تخرج المدرسة الثانوية أو ما يعادلها ، مصدقة من السلطات المختصة في البلد المصدر (وزارة التربية والتعليم ، وزارة الخارجية ، سفارة رومانيا في البلد المصدر) - تصوير وترجمة مصدقة.

- جواز سفر صالح ٦ أشهر على الأقل قبل بدء الدراسة- صورة من أول صفحتين
- بطاقة الهوية- صورة وترجمة موثقة
- وثيقة تثبت تغيير الاسم (إذا اقتضى الأمر)- صورة وترجمة موثقة
- شهادة نهائية للدراسة الجامعية أو ما يعادلها معتمدة من السلطات المعنية- صورة وترجمة معتمدة
- شهادة تثبت أن المرشح حصل على الدرجة الجامعية وأنه في آخر سنة من دراسته الجامعية (في غياب الشهادة النهائية)
- كشف النتائج و مرفقات شهادات الدراسة التي تم الحصول عليها المعتمدة من السلطات المعنية- صورة وترجمة موثقة
- كتابة إقرار يثبت أن المرشح لم يعد استفاد من منحة دراسية من الحكومة الرومانية في مرحلة التعليم التي يرغب الالتحاق بها
- شهادة انتهاء السنة التمهيدية لتعلم اللغة الرومانية (إن وجدت)
- كشف الطب يثبت أن المرشح لائق طبيا وخالي من الأمراض المعدية
- نبذة شخصية باللغة الانجليزية أو الفرنسية أو الرومانية (٣-٢ صفحات على الأكثر)
- شهادة تثبت تخرج المدرسة الثانوية أو ما يعادلها ، مصدقة من السلطات المختصة في البلد المصدر (وزارة التربية والتعليم ، وزارة الخارجية ، سفارة رومانيا في البلد المصدر) - تصوير وترجمة مصدقة
- ٤. المستندات المطلوبة لدراسة الدكتوراه: (يجب أن يتم توثيق جميع المستندات من القنصلية الرومانية بالقاهرة)
- تجدد الإشارة إلى أن التسجيل مرهون بتقديم الموافقة المبدئية من مشرف علمي والنجاح في امتحان القبول لدراسة الدكتوراه

١. شروط القبول:

- لا يحمل المرشح الجنسية الرومانية ولم يطلب أى نوع من الحماية فى رومانيا وليس مواطنا بدون جنسية معترف بها إقامته فى رومانيا بشكل رسمى.
- ليس عضوا فى السلك الدبلوماسى أو عضو عائلة دبلوماسى معتمد فى رومانيا
- تم ترشيحهم من جهة رسمية عن طريق القنوات الدبلوماسية
- لم يسبق له الاستفادة من منحة دراسية من الحكومة الرومانية فى نفس مرحلة التعليم
- تقديم أوراق دراسية صادرة من مؤسسات تعليم معتمدة ومعترف بها.
- تقديم أوراق دراسة تثبت أن الدراسات المتبعة فى السابق ومدتها تؤهل لمتابعة الدراسة فى مرحلة التعليم والمجال المطلوب
- نتائج جيدة بمتوسط حده الأدنى ٧ (وفقا لنظام العلامات الرومانى) أو صفة "جيد".
- لا يتجاوز عمرهم ٣٥ سنة (دراسة جامعية وماجستير) و٤٥ عاما (دراسة الدكتوراه ودراسة ما بعد الدكتوراه)
- تجدر الإشارة إلى أن ملف الترشيح سيتم تقديمه على نسختين (النسخة الأولى: صور من الأوراق المطلوبة وترجمتها الموثقة من كاتب العدل والنسخة الثانية: صور عادية من كل الأوراق التى تتضمنها النسخة الأولى)، علما بأن الترجمة الموثقة يجب أن تكون باللغة الرومانية أو الفرنسية أو الانجليزية).
- ٢. المستندات المطلوبة للدراسة الجامعية: (يجب أن يتم توثيق جميع المستندات من القنصلية الرومانية بالقاهرة)
- ملء استمارة طلب المنحة بشكل كامل على نسختين أصليتين وإلصاق صورة حديثة بهما
- شهادة ميلاد - صورة وترجمة موثقة

Anexa nr. 1
MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

NR. Ref.

DIRECȚIA GENERALĂ RELAȚII INTERNAȚIONALE
ȘI AFACERI EUROPENE
GENERAL DIRECTION FOR INTERNATIONAL RELATIONS AND EUROPEAN AFFAIRS
DIRECTION GENERALE DES RELATIONS INTERNATIONALES ET AFFAIRES
EUROPÉENNES

Str. G-ral. Berthelot nr. 28 - 30
010168 București, România
Tel. +4 021 405 6200, 405 6300, Fax. +4 021 312 6614

FOTO
3/4

CERERE DE BURSĂ PENTRU STUDII ÎN ROMÂNIA
APPLICATION FORM FOR SCHOLARSHIP IN ROMANIA
DEMANDE DE BOURSE D'ÉTUDES EN ROUMANIE
(Se completează cu majuscule/ To be filled with capital letters/ A compléter en majuscules)
ANUL ACADEMIC / ACADEMIC YEAR / ANNEE UNIVERSITAIRE
2019-2020

- I.
- NUMELE _____ PRENUMELE _____
SURNAME / NOM GIVEN NAMES / PRENOM
 - NUMELE PURTATE ANTERIOR _____
PREVIOUS SURNAMES / NOMS ANTERIEURS
 - LOCUL ȘI DATA NAȘTERII Țara _____ Localitatea _____ Data _____
DATE AND PLACE OF BIRTH / COUNTRY / PAYS PLACE / LIEU DATE /

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DATE ET LIEU DE NAISSANCE
 - PRENUMELE MAMEI _____ PRENUMELE TATĂLUI _____
MOTHER'S GIVEN NAME / PRENOM DE LA MÈRE FATHER'S GIVEN NAME / PRENOM DU PÈRE
 - SEXUL SEX / SEXE: M F
 - STARE CIVILĂ: CĂSĂTORIT(Ă) NECĂSĂTORIT(Ă) DIVORȚAT(Ă) VĂDUV(Ă)
MARRIED / MARIÉ(S) SINGLE / CÉLIBATAIRE DIVORCED / DIVORCÉ(S) WIDOWER / VEUF / VEUVE
 - CETĂȚENIA (CETĂȚENIILE) ACTUALE _____ CETĂȚENII ANTERIOARE _____
ACTUAL CITIZENSHIP(S) / NATIONALITY(IES) ACTUEL(ES) PREVIOUS CITIZENSHIPS / NATIONALITES ANTERIEURES
 - ACT DE IDENTITATE NR. _____ ELIBERAT DE ȚARA _____ LA DATA _____
IDENTITY CARD / CARTE D'IDENTITE No. ISSUED BY / DELIVRÉ PAR DATE OF ISSUE / A
 - DOCUMENT DE CĂLĂTORIE: TIPUL _____ SERIE _____ NR. _____
TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE TYPE / TYPE SERIE / SERIE No. / No.
 - ELIBERAT DE ȚARA: _____ LA DATA _____ VALABILITATE _____
ISSUED BY / DELIVRÉ PAR DATE OF ISSUE / A VALIDITY / EXPIRANT LE
 - DOMICILIUL PERMANENT ACTUAL: ȚARA _____ LOCALITATEA _____
ACTUAL PERMANENT RESIDENCE / COUNTRY / PAYS PLACE / LIEU
LA RESIDENCE PERMANENTE ACTUELLE
 - PROFESIA _____ LOCUL DE MUNCĂ _____
PROFESSION / PROFESSION WORK PLACE / LIEU DE TRAVAIL
 - DATE DE CONTACT (Tel., Email, Facebook user name) _____
CONTACTS / COORDONNÉES

II. STUDII EFECTUATE / EDUCATION BACKGROUND/ ETUDES EFFECTUÉES

Tipul de studii/ Type of studies/ Type d'études	Instituția de învățământ/ Educational institution/ L'établissement d'enseignement	Perioada de studii/ Period/ Période d'études	Diploma obținută/ Diplomas/Diplômes	Mediile obținute pe ani de studii/ Results, on academic years/ Résultats obtenus per année d'études
Studii preuniversitare/ High- school/ Etudes préuniversitaires				
Licență/Bachelor/Licence				
Master				
Doctorat/PhD				
Studii postuniversitare/ Post university studies/ Etudes postuniversitaires				

III. MOTIVAȚIA SOLICITĂRII BURSEI / APPLICANT'S MOTIVATION / LA MOTIVATION DE LA DEMANDE DE BOURSE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

IV (A) CICLUL DE STUDII SOLICITAT / LEVEL OF STUDIES REQUESTED / NIVEAU D'ETUDES DEMANDE

- Studii universitare de licență / Bachelor's degree studies/ Etudes universitaires de licence
- Studii de master / Master studies/ Etudes de master
- Studii de doctorat / PhD studies / Etudes de doctorat
- Studii postuniversitare / Post university studies/ Etudes postuniversitaires
- Stagii de scurtă durată / Short term studies / Cours à durée limitée

IV (B) OPTIUNI PENTRU INSTITUȚIA DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR / UNIVERSITY OPTIONS / OPTIONS
POUR L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

Nivelul de studii/ Study level / Niveau d'études		Instituția de învățământ/ University / L'université	Specializarea / Specialization profile/ Spécialization	Aplic pentru anul pregătitor de limba română (pentru DA, menționați Universitatea)/ I apply for the Romanian language course (for YES, please mention the University)/ Je désire suivre le cours préparatoire de langue roumaine (pour OUI, il faut mentionner l'Université)	Perioada de studii solicitată - pentru stagile de scurtă durată / Period of study requested - for short term studies/ Période d'études demandée - pour les cours à durée limitée
Studii universitare/ University studies/ Études universitaires	Licență Bachelor Licence	1.		1.	
		2.		2.	
		3.		3.	
	Master	1.		1.	
		2.		2.	
		3.		3.	
	Doctorat/ PhD	1.		1.	
		2.		2.	
		3.		3.	
Studii postuniversitare/ Post university studies/ Études postuniversitaires	1.		1.		
	2.		2.		
	3.		3.		

Toate traduceri solicitate trebuie să fie în una din următoarele limbi: engleză, franceză sau română / All translations required shall be presented in one of the following languages: English, French or Romanian / Toutes les traductions demandées doivent être présentées dans une des langues suivantes: anglais, français ou roumain.

La sosirea în România, voi prezenta universității-gazdă documentele în original / On my arrival in Romania I will submit the original documents to the host university. / A mon arrivée en Roumanie, je présenterai à l'université d'accueil les documents en original.

Prin semnarea prezentului formular, îmi asum responsabilitatea pentru:

- furnizarea de informații corecte și complete;
- completarea tuturor secțiunilor formularului.

Furnizarea unor informații incomplete sau incorecte conduce la descalificarea candidatului.

By signing the present application form, I assume the responsibility:

- to provide correct and complete information;
- to fill in all the headings of the application form.

The candidate who provides incomplete or incorrect data is disqualified.

Par la signature de la présente application, je m'engage à :

- fournir des informations correctes et complètes;
- remplir toutes les sections du formulaire.

Le candidat qui fournit des informations incomplètes ou incorrectes sera disqualifié.

Data / Date.....

Semnătura / Signature.....

REZERVATĂ AUTORITĂȚILOR / OBSERVAȚII
RESERVED FOR AUTHORITIES / OBSERVATIONS
RESERVE AUX AUTORITÉS / OBSERVATIONS

A. Bachelor studies application file must contain:

- a) Application form for scholarship in Romania filled in for all its rubrics, in two originals, alongside 2 recent colour photographs.
- b) Birth Certificate - photocopy and certified translation;
- c) Document attesting the permanent residence - photocopy and certified translation;
- d) Passport, valid for at least 6 month starting from the beginning of the requested study programme - photocopy of the first 2 pages;
- e) Identity card - photocopy and certified translation;
- f) Document certifying the name change (if applicable) - photocopy and certified translation;
- g) Certificate attesting the graduation of high school or its equivalent, authenticated by the competent authorities of the issuing country (Ministry of Education, Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of Romania in the issuing country) - photocopy and certified translation;
- h) The proof certifying the passing of the high school graduation exam, for the graduates of the current year - photocopy and certified translation;
- i) Academic Transcripts/Diploma Supplement for the attained studies, authenticated by the authorities of the issuing country - copies and certified translations;
- j) Applicant's declaration that he/she did not benefit from scholarship granted by the Romanian state for Bachelor degree studies;
- k) Certificate of graduation for Romanian language preparatory year or the certificate of language proficiency, as the case may be;
- l) The medical certificate (in international language) certifying that the person who is to be enrolled for studies does not suffer from contagious diseases or from other impairments that are incompatible with the future profession;
- m) CV in English, French or Romanian (max. 3 pages).

B. Master's studies application file must contain:

- a) Application form for scholarship in Romania filled in for all its rubrics, in two originals, alongside 2 recent colour photographs.
 - b) Birth Certificate - photocopy and certified translation;
 - c) Document attesting the permanent residence - photocopy and certified translation;
 - d) Passport, valid for at least 6 month starting from the beginning of the requested study programme - photocopy of the first 2 pages;
 - e) Identity card - photocopy and certified translation;
 - f) Document certifying the name change (if applicable) - photocopy and certified
-

Information regarding the scholarship grants within the academic year 2019-2020

The study places shall be assigned within accredited education programs, conducted in Romanian language, for the full-time learning. The specialization programmes (scholarship-months) may also be assigned for accredited study programs conducted in an international language, for the full-time learning.

1. Eligibility criteria:

- a) They do not hold Romanian citizenship, did not request or did not achieve any form of protection or they are not stateless whose staying in Romania is officially recognized in keeping with the law;
- b) They are not members of the diplomatic corps or family members of the diplomatic corps accredited in Romania;
- c) They were nominated, through diplomatic channels, by authorized partners;
- d) They did not benefit from a scholarship granted by the Romanian state for the same study level (Bachelor/Master's Degree/PhD. studies/post-university studies);
- e) They present study documents issued by accredited/recognised education institutions;
- f) They present study documents highlighting that the studies previously attained and their duration allow the enrolment in Romania for the required field and level of study;
- g) They have good results registered in their previous education process, namely an average of minimum 7 (seven) corresponding to the grading system in Romania or the „Good“ mark, if applicable – only for pupils/students whose academic results are not indicated by numbers;
- h) Until the 31st of December of the year they were nominated, they are not above 35 years old – for Bachelor and Master studies, and above 45 years old for PhD studies or for post-university studies, including for the Health field.

2. Application file:

The application file shall be submitted in double exemplary (1 exemplary comprising the documents as it follows and one exemplary comprising the simple photocopy of all the documents comprised in the first file). The certified translations shall be submitted in Romanian, English or French.

translation;

- g) Certificate attesting the graduation of high school or its equivalent, authenticated by the competent authorities of the issuing country (Ministry of Education, Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of Romania in the issuing country) - photocopy and certified translation;
- h) Bachelor diploma or its equivalent, authenticated by the competent authorities of the issuing country (Ministry of Higher Education, Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of Romania in the issuing country) - photocopy and certified translation;
- i) The proof certifying the passing of the bachelor graduation exam, for the graduates of the current year - photocopy and certified translation;
- j) Academic Transcripts/Diploma Supplement for the attained studies, authenticated by the authorities in the issuing country - copies and certified translations;
- k) Applicant's declaration that he/she did not benefit from scholarship granted by the Romanian state for Master's degree studies;
- l) Certificate of graduation for Romanian language preparatory year or the certificate of language proficiency, as the case may be;
- m) The medical certificate (in international language) certifying the fact that the person who is to be enrolled for studies does not suffer from contagious diseases or from other impairments that are incompatible with the future profession;
- n) CV in English, French or Romanian (max. 2-3 pages).

C. Doctoral studies application file - the enrolment is conditional upon the submission of the agreement in principle of a scientific coordinator and upon the promotion of the admission exam.

The application file must contain:

- a) Application form for scholarship in Romania filled in for all its rubrics, in two originals, alongside 2 recent colour photographs.
 - b) Birth Certificate - photocopy and certified translation;
 - c) Document attesting the permanent residence - photocopy and certified translation;
 - d) Passport, valid for at least 6 month starting from the beginning of the requested study programme - photocopy of the first 2 pages;
 - e) Identity card - photocopy and certified translation;
 - f) Document certifying the name change (if applicable) - photocopy and certified translation;
 - g) Certificate attesting the graduation of high school or its equivalent, authenticated by the competent authorities of the issuing country (Ministry of Education, Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of Romania in the issuing country) - photocopy and certified translation;
-

- h) Bachelor diploma and Master's Degree diploma or their equivalent, authenticated by the competent authorities of the issuing country (Ministry of Higher Education, Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of Romania in the issuing country) - photocopy and certified translation;
- i) The proof certifying the passing of the Master's graduation exam, for the graduates of the current year - photocopy and certified translation;
- j) Academic Transcripts/Diploma Supplement for the attained studies, authenticated by the authorities in the issuing country - copies and certified translations;
- k) Applicant's declaration that he/she did not benefit from scholarship granted by the Romanian state for the requested academic level (PhD. studies);
- l) Certificate of graduation for Romanian language preparatory year or the certificate of language proficiency, as the case may be;
- m) The medical certificate (in international language) certifying the fact that the person who is to be enrolled for studies does not suffer from contagious diseases or from other impairments that are incompatible with the future profession;
- n) CV in English, French or Romanian (max. 3 pages);
- o) Agreement in principle of a scientific coordinator.